



SW
西南區

Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

2022 主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!

For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師：徐心道牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator: Annie Feng

教會幹事：馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*					
英語堂	劉喬倫	週五兒童部	施婉琪	主日兒童部	黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (9:00 – 10:30 AM)

詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

信息 Sermon: 林旭東長老 Elder Morgan Lin 翻譯 Translator: 賴雅婷姊妹 Yating Lai

詩篇 Psalm 36:5-12

安歇在神的信實裡 Resting in God's Faithfulness

奉獻禱告、歡迎、報告 Offering Prayer, Welcome and Announcements

祝禱 Benediction

普世宣教禱告: 東亞: 中國內蒙古 Pray for Global Mission: East Asia: China - Mogols

人口: 6,290,000 (99.9% 福音未及); 廣義文化基督徒: 0.04%; 福音重生基督徒: 0.02%; 佛教: 56%。13/14 世紀時, 蒙古族殘暴地統治了整個歐亞大陸, 並於 1271 到 1368 年在中國建立了元朝。驚恐的歐洲人稱蒙古族人為鞑靼, 意思是“地獄之民”。今天在中國的內蒙古自治區有大約 629 萬蒙古族人; 他們傳統上信仰自然界的物件, 如日、月、星以及河流。受到聶斯脫里宣教士的影響, 蒙古族曾有許多基督徒。13 世紀, 忽必烈汗曾告訴馬可波羅“去要求你的教皇派 100 個明白信仰的人過來, 我會受洗... 元朝的基督徒會比歐洲更多...”。今天蒙古族只有五千到一萬兩千基督徒, 福音極端乾渴。求神改變政府及社會, 不再阻攔福音, 並打開宣教士進入內蒙的門。求神的靈藉著異象異夢帶領人們看到福音真光。求神加添工人訓練門徒, 建立更多家庭教會。

Population: 6,290,000 (99.9% Unreached); Christian Adherent: 0.04%; Evangelical: 0.02%, Buddhism: 56%. In the 13th/14th centuries, the Mongols brutally established one of the largest empires in history that stretched from SE Asia to Europe. They instituted the Yuan Dynasty, ruling China from 1271 to 1368. The terrified Europeans called the Mongols Tatars, meaning “people from hell” (Tartarus). The ancient Mongols based their religion on natural forces, such as the moon, stars, sun, and rivers. In the past many Mongols were Christians, converted by Nestorian missionaries. Kublai Khan (13th century) challenged Marco Polo: "Go to your Pope and ask him to send me a hundred men learned in your religion, Then I will be baptized... there will be more Christians here than there are in your part of the world." Today there are believed to be between 5,000 to 12,000 Mongol believers in China. The Gospel is extremely needed for the Mogols. Pray for signs and wonders to happen and for rapid multiplication of disciples and house churches. Pray that Christian workers would have unity as they reach this large unreached PG for Jesus Christ.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

9:00-10:30 AM	成人 Adult: 61	青少年 Youth: 5	學童 Children: 16	嬰孩 infant: 3
10:45-11:45 AM	成人 Adult: 45	青少年 Youth: 5	學童 Children: 11	嬰孩 infant: 2

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費 General	\$28,158	\$38,521	\$913,553	\$963,024	-\$49,471
宣教 Mission	\$10,654	\$7,663	\$118,492	\$191,587	-\$73,094
擴展 Expansion	\$570	\$4,808	\$68,225	\$120,192	-\$51,967

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **今天在小學操場的外展：**為了多認識小學附近的居民，請大家今天崇拜結束後到學校戶外的遊樂區吃點心，並與在那裡的人交誼。點心時間過後，中文成人主日學回到室內，英文成人會與青少年及孩童繼續留在戶外活動。
2. **夏季（六至八月）成人主日學：**今天中文仍有二班，一班繼續上“經歷神”單元六至八（比較合適基督徒），另一班是啓發課程（合適慕道朋友及基督徒）。英文組今天與青少年及孩童在戶外活動。
3. **在西南區發展新的家庭小組：**感謝神，已有好幾個家庭來加入西南區，我們考慮在這一帶再多成立家庭小組，請大家為此禱告，求主引領。
4. **8/4~7 青少年退修會報名已額滿截止：**因報名踴躍，已達營地人數上限，請還未報名的青少年及家長見諒。
5. **預告西南區主日崇拜的調整：**為更有效發展，崇拜時段及主日學時段從9/4起對調。主日學改為10:00 AM開始，崇拜改為11:15 AM開始，詩歌敬拜仍以雙語進行，信息部份，英語及華語分開，各有一位講員。結束後有簡便午餐（先提供pizza一段時間）。暑期聚會時間不變，但7/17起英語及華語各有一位講員。

1. **Playground Outreach Today:** We hope to get to know our neighbors around Cedar Creek Elementary through this playground outreach opportunity. Mandarin & English brothers and sisters, come have snacks near the playscape area and we hope to use this time to connect with those on the playground. After snacks, the Chinese Adult Bible Fellowship will return back to the school. The English Adult Bible Fellowship time will be used to join the children and youth outside during second hour.
2. **Summer (June~August) Adult Bible Fellowship Starts Today:** The Chinese Group still has two classes today: “Experiencing God” (Units 6 to 8) and the “Alpha Course”. The English Group will join the children and youth to have activities outdoors.
3. **Adding New Home Groups in This Area:** As God has brought several new families to join us, we are considering forming new home groups in this area. Please pray for God’s guidance.
4. **8/4~7 Youth Retreat Registration Closed:** The registration has been closed because the number of registrants has reached the maximum capacity of the camp.
5. **Worship Service Time Change:** For more effective development we will swap worship service hour and Adult Bible Fellowship hour, starting 9/4. Adult Bible Fellowship will start at 10 AM. Worship Service will start at 11:15 AM, first with bilingual worship singing, and then sermons in English and Chinese separately. Simple lunch (pizza, initially) will be provided. Current service time will continue till the end of summer, but sermons will be in English and Chinese separately, starting 7/17.